

REVELATION 14

NLET

JOHN SAW THE LITTLE LAMB AND THE 144,000

1 And, I looked.

And, look! A ¹ little lamb, one having lastingly stood upon the mountain – *Mount Zion*!

And, with Him, *were* one hundred forty-four thousand having the Name *that is* His and the Name of the Father *that is* His having been lastingly written upon the foreheads *that are* theirs!

JOHN HEARD THE 144,000 ODING AN ODE

2 And, I heard a sound from out of the Heaven as a sound of waters – mighty *ones* – and the sound of thunder – loud *thunder*!

And, the sound which I heard *was* as citharists who were citharing with the citharas² *that were* theirs.

3 And, they oded ³ an ode – a new *ode* – in front of the Throne and in front of the Four Living Beings and the Elders.

And no one was able to learn the ode, except the One Hundred Forty-four Thousand, the ones having been lastingly purchased from the Earth.

4 These are the ones who have not been debauched by means of women. For, they are celibate *ones*.

These are⁴ the ones who are following the Little Lamb wherever He might go.

By Jesus⁵ these have been bought from among the people, primal sacrifices to the God and to the Little Lamb.

5 And, in the mouths *that are* theirs falsehood was not found. For, ⁶ they are blameless.

JOHN SAW ANOTHER HEAVENLY MESSENGER

HAVING AN ETERNAL, EXCELLENT ANNOUNCEMENT

6 And, I saw another *heavenly* messenger, one flying in midheaven, one having an excellent announcement⁷

¹ f35 does not include the definite article 'the' here. The NU includes it.

² 'cithara' – an English transliteration of the Greek word κιθάρα. The preceding direct object and participle are Greek words with the same stem. A cithara is an ancient Greek stringed instrument of the lyre class with a wooden sounding board.

³ f35 does not include the word 'as' here. The NU includes it.

⁴ f35 include the verb 'are' here. The NU omits it.

⁵ f35 include the prepositional phrase 'by Jesus'. The NU omits it.

⁶ f35 include the conjunction 'For'. The NU omits it.

⁷ 'evangel' – an English transliteration of the Greek word εὐαγγέλιον. A literal translation might be 'excellent announcement'. It refers to 'glad tidings' or 'good news' and is typically translated as 'gospel'.

– *that is*, an eternal *one* – to proclaim as an excellent announcement for themselves^{8 9} to the ones who are sitting upon the Earth, even and as far as¹⁰ every

➤ ethnicity, and

➤ tribe, and

➤ language, and

➤ people,

7 saying with a sound – a great one,

➤ "Be seized with fear of the God! And,

➤ readily render to Him high esteem! Because, the hour of the Judgement *that is* His has come. And,

➤ prostrate yourselves before the One Who made

• the Heaven, and

• the Earth, and

• the¹¹ Sea, and

• water sources!"

JOHN SAW A SECOND HEAVENLY MESSENGER

ANNOUNCING THE FALL OF BABYLON THE GREAT

8 And, another heavenly messenger – a second one – followed, saying, "She has fallen! Babylon the Great has fallen! ¹² From the Wine of the Wrath from the sexual immorality *that is* hers she has lastingly made all the Ethnicities drink!"

JOHN SAW A THIRD HEAVENLY MESSENGER WARNING

ANYONE WHO PROSTRATES HIMSELF BEFORE THE BEAST

9 And, another *heavenly* messenger – a third *one* – followed them, saying with a sound – *that is*, a great sound, "If anyone prostrates himself before the Beast and the image *that is* his and receives a mark upon the forehead *that is* his or upon the forearm *that is* his, ¹⁰ he also shall drink from the Wine of the Wrath from the God, the One Who was lastingly mixing unmixed¹³ wine in the Cup of the Wrath that is His.

And, he shall be tortured in fire and sulfur in front of the Holy Messengers¹⁴ and in front of the Little Lamb.

⁸ f35 has 'to evangelize for themselves' (an aorist, middle infinitive) here. The NU has 'to evangelize; (an aorist active infinitive).

⁹ f35 does not include the preposition 'before' here. The NU includes it.

¹⁰ f35 includes the preposition translated as 'as far as' here. The NU omits it.

¹¹ f35 includes the definite article 'the' here. The NU omits it.

¹² f35 does not include the definite article 'the' here. The NU includes it.

¹³ 'unmixed' – *that is*, unmixed with water or something else that would dilute it. In other words, this wine is full strength.

¹⁴ f35 has 'the holy messengers' here. The NU has 'messengers – *that is*, holy ones'.

11 And, the smoke of the torture *that is* theirs goes up for ages of ages.

And, the ones who are prostrating themselves before the Beast and the image *that is* his, even if anyone receives the Mark of the name *that is* his, do not have rest day and night.”

JOHN INDICATES THE IMPORTANCE OF PERSEVERANCE
AND OF KEEPING THE INJUNCTIONS AND THE FAITH

12 This calls for the Perseverance of the Holy Ones!

This calls for ¹⁵ the Ones Who Are Keeping the Injunctions of the God and the Faith of the Jesus”!

JOHN HEARD THE BLESSING ON ONES WHO ARE DYING
BECAUSE OF THEIR CONNECTION WITH YaHWeH
FROM NOW ON

13 And, I heard a sound from out of the Heaven saying to me¹⁶, “Write: ‘Blessed *are* the dead ones, the ones who in connection with YaHWeH are dying from now on!

“YES!” says the Spirit, “with the result that they might have rest for themselves¹⁷ from the toil and trouble *that is* theirs.

Now,¹⁸ the deeds *that are* theirs are following along with them.”

JOHN SAW SOMEONE SIMILAR TO A SON OF A MAN
SITTING ON A WHITE CLOUD
WITH A SHARP PRUNING KNIFE IN HIS HAND

14 And, I looked.

And, look! A cloud – a white *one*!

And, One who was sitting upon the cloud –
One similar to a son¹⁹ of a man,
One Who was having
upon the head *that is* His a *crown* – a gold *one*, and
in the hand *that is* His a pruning knife – a sharp *one*!

JOHN SAW ANOTHER HEAVENLY MESSENGER
URGING THE ONEWHO WAS SITTING ON THE WHITE CLOUD
TO HARVEST THE EARTH

15 And, another *heavenly* messenger came out from the Sanctuary, shouting with a sound – a great *one* – to

the One Who was sitting upon the Cloud, “Send forth the pruning knife *that is* yours; and, harvest! Because, the hour to harvest has come. Because, the harvest of the Earth is ripened.”

16 And, the One Who was sitting upon the Cloud hurled the pruning knife *that was* His upon the Earth. And, the Earth was harvested.

JOHN SAW ANOTHER HEAVENLY MESSENGER
WHO ALSO HAD A SHARP PRUNING KNIFE

17 And, another *heavenly* messenger came out from the Sanctuary – the one in the Heaven, he also having a pruning knife – a sharp *one*.

JOHN SAW ANOTHER HEAVENLY MESSENGER
WHO TOLD THE HEAVENLY MESSENGER
WITH THE SHARP PRUNING KNIFE
TO GATHER THE CLUSTERS OF GRAPES
OF THE GRAPEVINE OF THE EARTH

18 And, another *heavenly* messenger came out from the Altar, ²⁰ one who has authority over the Fire. And, he sounded with a shout²¹ – a great *shout* – to the one having the pruning knife – the sharp *one* – saying, “Send the pruning knife *that is* yours – the sharp *one*. And, gather in the clusters of grapes of the Grape-vine of the Earth. Because, the bunches of grapes *that are* hers have fully ripened.”

19 And, the *heavenly* messenger threw the pruning knife to the Earth. And, he gathered the Grape-vine of the Earth.

And, he threw *it* into the wine-vat of the Wrath of the God – the great *wine-vat*.

THE WINE-VAT OF THE WRATH OF THE GOD WAS TRODDEN

20 And, the wine-vat was trodden from outside of the City. And, blood from the wine-vat came out,

- as high as the bits *of the bridles* of the horses,
- as far as one thousand six hundred stadia²² away.

¹⁵ f35 include the adverb translated as ‘This calls for,’ here. The NU omits it.

¹⁶ f35 includes the dative pronoun translated as ‘to me’ here. The NU omits it.

¹⁷ f35 has ‘might have rest for themselves’ (a middle, aorist, subjunctive verb) here. The NU has ‘shall be given rest’ (a future, passive verb).

¹⁸ f35 has ‘Now,’ here. The NU has ‘For,’.

¹⁹ f35 has ‘to a son’ (a dative noun) here. The NU has ‘son’ (an

accusative noun).

²⁰ f35 does not include the definite article ‘the’ here. The NU includes it.

²¹ f35 has ‘shout’ here. The NU has ‘voice’.

²² ‘stadia’ – the plural form of ‘stade’. A ‘stade’ was an ancient Greek measure of length, equal to 606.75 English feet. 1,600 stades would be 970,800 feet or about 183.86 miles (295.9 kilometers).